

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 66

8 March 1974

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 537/74 of the Commission of 7 March 1974 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	1
Regulation (EEC) No 538/74 of the Commission of 7 March 1974 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	3
Regulation (EEC) No 539/74 of the Commission of 7 March 1974 fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour, groats and meal	5
Regulation (EEC) No 540/74 of the Commission of 7 March 1974 fixing the export levies on cereals	8
Regulation (EEC) No 541/74 of the Commission of 7 March 1974 fixing the levies on rice and broken rice	15
Regulation (EEC) No 542/74 of the Commission of 7 March 1974 fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice	17
Regulation (EEC) No 543/74 of the Commission of 7 March 1974 fixing the export refunds on rice and broken rice	19
Regulation (EEC) No 544/74 of the Commission of 7 March 1974 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	21
Regulation (EEC) No 545/74 of the Commission of 7 March 1974 fixing the export levies on rice	23
Regulation (EEC) No 546/74 of the Commission of 7 March 1974 fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen	25

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 547/74 of the Commission of 7 March 1974 introducing a countervailing charge on certain varieties of sweet oranges imported from Algeria	28
Regulation (EEC) No 548/74 of the Commission of 7 March 1974 altering components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed	30
Regulation (EEC) No 549/74 of the Commission of 7 March 1974 temporarily suspending the advance fixing of export refunds for milk products	33
Regulation (EEC) No 550/74 of the Commission of 7 March 1974 altering the refunds on exports of certain milk products	34
Regulation (EEC) No 551/74 of the Commission of 7 March 1974 adjusting the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	36
Regulation (EEC) No 552/74 of the Commission of 7 March 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar	38
Regulation (EEC) No 553/74 of the Council of 7 March 1974 laying down, in respect of hops, the amount of the aid to producers for the 1972 harvest	40
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	42
Open procedures	44
Restricted procedures	49

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 537/74 OF THE COMMISSION
of 7 March 1974
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/
67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 1928/73 ⁽²⁾, and in particular
Article 14(7) thereof;

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73 ⁽³⁾
and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73
to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be
altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14(1) of Regulation
No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and
standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 March
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 March 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 March 1974 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	0
	II. Raw sugar	0
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	0
	II. Raw sugar	0

REGULATION (EEC) No 538/74 OF THE COMMISSION
of 7 March 1974
fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular the third sentence of the first subparagraph of Article 16 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Regulation No 633/67/EEC⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1461/72⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on cereals;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when the refund is fixed in advance, be reduced by not more than the difference between the cif forward delivery price and the cif price where the former exceeds the latter by more than one unit of account per metric ton; whereas, on the other hand, the refund must be increased by not more than the difference between the cif price and the cif forward delivery price where the former exceeds the latter by more than one unit of account per metric ton;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 13 of Regulation No 120/67/EEC;

whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation No 140/67/EEC⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁶⁾, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas the corrective amount so fixed will be altered if application of the calculation procedure described above entails a change in that amount of more than 0.125 unit of account;

Whereas, however, Article 2 of Regulation No 633/67/EEC provides that the corrective amount applicable to the amount of the refund fixed in advance on exports to be effected after the third month following that during which the licence was issued should be fixed on the basis of foreseeable market trends; whereas to this end account should be taken of availabilities and foreseeable trends on the Community market and of forward trends on the world market, in particular on those markets whose specific requirements have made it necessary to vary the refund;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount must be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 233, 28. 9. 1967, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 155, 11. 7. 1972, p. 35.

⁽⁵⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2456/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of cereals is

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 March 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 March 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 March 1974 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a. / ton)								
CCT heading No	Description of goods	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7	5th period 8	6th period 9
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 539/74 OF THE COMMISSION

of 7 March 1974

fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 16 of Regulation No 120/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 139/67/EEC⁽³⁾ of 21 June 1967 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation No 139/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation No 139/67/EEC; whereas, furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas

these quantities were fixed in Regulation No 162/67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a week; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds, should be fixed as shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 March 1974.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2453/67.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 March 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 March 1974 fixing the refunds applicable to cereals
and certain categories of wheat or rye flour, groats and meal

(u.a./t)

CCT heading No	Description of products	Refund
10.01 A	Common wheat, and meslin	—
10.01 B	Durum wheat	—
10.02	Rye ⁽¹⁾	—
10.03	Barley	—
10.04	Oats	—
10.05 B	Maize (other than hybrid maize for sowing)	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	— — — — — —
ex 11.01 B	Rye flour : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	— — — —
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 950 — of an ash content of 951 to 1 300 — of an ash content of 1 301 to 1 500	— — —
11.02 A I b	Common wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 520	—

⁽¹⁾ The refund is granted solely in respect of rye which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) of Regulation No 120/67/EEC.

The amount by which the refund may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 587/67/EEC is 2 u.a./ton.

REGULATION (EEC) No 540/74 OF THE COMMISSION
of 7 March 1974
fixing the export levies on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1968/73⁽³⁾ of 19 July 1973 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed, as amended by Regulation (EEC) No 2632/73⁽⁴⁾ and in particular Article 4(2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 19 of Regulation No 120/67/EEC provides that the necessary measure may be taken if the cif price of one or more products is appreciably higher than the threshold price and if that situation is likely to continue thereby disturbing or threatening to disturb the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1968/73 specifies that the cif price may be regarded as appreciably higher than the threshold price when it exceeds it by at least 2 %; whereas this excess may be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist having regard to foreseeable production and market price trends;

Whereas the high level of prices in international trade could impede importation of common wheat maize, rye, barley, sorghum and wheat groats and meal into the Community or provoke exportation from the Community;

Whereas the situation described above can be said to exist at the present time; whereas to ensure supplies in the Community an export levy should be introduced for these products;

Whereas, in view of the relationship between the basic product and the products processed from it and given the market situation for certain processed products, an export levy for these products must also be fixed;

Whereas the threshold prices for the 1973/74 marketing year were fixed by Council Regulation (EEC) No 1964/73⁽⁵⁾ of 17 July 1973;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1968/73 specifies that when the export levy is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products, other than starches, listed in Article 1 (c) and (d) of Regulation No 120/67/EEC the specific factors set out in Article 3(2) of Regulation (EEC) No 1968/73 must also be taken into account;

Whereas the export levy may be varied if the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the following should be used to calculate the levies:

- for currencies the exchange rates for which are kept at any given moment within a band of 2.25 %, at a conversion rate based on their actual parity;
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rates for each of these currencies against the Community currencies referred to in the preceding paragraph over a specified period;

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 272, 29. 9. 1973, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 3.

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the export levies, should be fixed as shown in the Annex to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levies referred to in the first indent of Article 2(1) of Regulation (EEC) No 1968/73 are hereby fixed at the amounts shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 March 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 March 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 March 1974 fixing the export levy in the cereal sector

CCT heading No	Description	u.a./metric ton
ex 10.01 A	Common wheat and meslin, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	85.00
ex 10.02	Rye, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	10.00
ex 10.03	Barley, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	35.00
ex 10.04	Oats, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	20.00
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	35.00
10.07 C	Grain sorghum	20.00
ex 11.01 A	Wheat flour	50.00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	50.00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	50.00
11.01	Flour of cereals :	
	C. Barley flour	12.50
	D. Oat flour	10.00
	E. Maize flour :	
	I. Of a fat content not exceeding 1.5 % by weight	17.50
	II. Other	35.00
	H. Millet flour	—
	K. Grain sorghum flour	20.00
11.02	Cereal groats and cereal meal ; other worked cereal grains (for example, rolled, flaked, polished, pearled or kibbled, but not further prepared), except husked, glazed, polished or broken rice ; germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground :	
	A. Cereal groats and cereal meal :	
	II. Rye	10.00
	III. Barley :	
	a) Of an ash content not exceeding 1 % by weight	12.50
	b) Barley groats and meal not included under No 11.02 A III a)	25.00
	IV. Oats :	
	a) Of an ash content not exceeding 2.3 % by weight	10.00
	b) Oat groats and meal not included under No 11.02 A IV a)	20.00

CCT heading No	Description	u.a./metric ton
11.02 (cont'd)	V. Maize :	
	a) Of a fat content not exceeding 1.5 % by weight :	
	1. For the brewing industry	17.50
	2. Other	17.50
	b) Other	35.00
	VIII. Millet	—
	IX. Grain sorghum	20.00
	B. Hulled grains (shelled or husked), whether or not sliced or kibbled :	
	I. Barley, oats, buckwheat and millet :	
	a) hulled (shelled or husked) :	
	1. Barley (*)	25.00
	2. Oats :	
	aa) Clipped oats	20.00
	bb) Other (*)	20.00
	4. Millet	—
	b) Hulled and sliced or kibbled ('Grütze or grutten') :	
	1. Barley (*)	25.00
	2. Oats (*)	20.00
	4. Millet (*)	—
	II. Other cereals :	
	a) Wheat (*)	90.00
	b) Rye (*)	10.00
	c) Maize (*)	35.00
	d) Grain sorghum (*)	20.00
	C. Pearled grains :	
	I. Wheat (*)	90.00
	II. Rye (*)	10.00
	III. Barley :	
	a) Of an ash content (without talc) not exceeding 1 % by weight — 1st category (*)	12.50
	b) Other (*)	25.00
	IV. Oats (*)	20.00
	V. Maize (*)	35.00
	VII. Millet (*)	—
	VIII. Grain sorghum (*)	20.00

CCT heading No	Description	u.a./metric ton
11.02 (cont'd)	D. Grains not otherwise worked than kibbled :	
	I. Wheat	90-00
	II. Rye	10-00
	III. Barley	25-00
	IV. Oats	20-00
	V. Maize	35-00
	VII. Millet	—
	VIII. Grain sorghum	20-00
	E. Rolled grains ; flaked grains :	
	I. Barley, oats, buckwheat and millet :	
	a) Rolled :	
	1. Barley	25-00
	2. Oats	20-00
	4. Millet	—
	b) Flaked :	
	1. Barley	12-50
	2. Oats	10-00
	4. Millet	—
	II. Other cereals :	
	a) Wheat	90-00
	b) Rye	10-00
	c) Maize	35-00
	d) Grain sorghum	20-00
	F. Pellets :	
	I. Wheat	90-00
	II. Rye	10-00
	III. Barley	25-00
	IV. Oats	20-00
	V. Maize	35-00
	VI. Rice	204-00
	VIII. Millet	—
	IX. Grain sorghum	20-00
	G. Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground :	
	I. Wheat	22-50
	II. Other	8-75

CCT heading No	Description	u.a./metric ton
11 07	Malt, roasted or not :	
	A. Unroasted :	
	I. Obtained from wheat :	
	a) In the form of flour	45-00
	b) Other	45-00
	II. Other :	
	a) In the form of flour	12-50
	b) Other	12-50
	B. Roasted	12-50
23.02	Bran, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals or of leguminous vegetables :	
	A. Of cereals :	
	I. Of maize or rice :	
	a) With a starch content not exceeding 35 % by weight	48-00
	b) Other :	
	1. With a starch content exceeding 35 % but not exceeding 45 % by weight, and having undergone a denaturing process	48-00
	2. Other	48-00
	II. Of other cereals :	
	a) Of which the starch content does not exceed 28 % by weight, and of which the percentage which passes through a sieve with an aperture of 0.2 mm does not exceed 10 % by weight or of which the sieved product has an ash content, calculated on the dry product, of 1.5 % or more by weight	48-00
	b) Other	48-00
23.07	Sweetened forage, other preparations of a kind used in animal feeding :	
	B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheading Nos 17.02 B and 17.05 B, or milk products, mixed with other products too :	
	ex I. Preparations of a kind used in animal feeding, covered by Regulation (EEC) No 968/68, of a milk powder content of less than 50 % by weight and of cereal products (*) content by weight :	
	— Exceeding 5 % but not exceeding 15 %	3-50
	— Exceeding 15 % but not exceeding 30 %	8-75
	— Exceeding 30 % but not exceeding 50 %	15-75
	— Exceeding 50 % but not exceeding 65 %	21-00
	— Exceeding 65 %	24-50

-
- (¹) Officially certified seeds are understood to be those seeds contained in the packages officially sealed and officially labelled as 'basic seed', 'certified seed, first generation', 'certified seed, second generation' conforming to the provisions of the Council Directive of 14 June 1966 on the marketing of cereal seed (OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2309/66) and of the Council Decision of 26 March 1973 on the equivalence of seed produced in Denmark, Ireland and the United Kingdom (OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 12).
- (²) Hulled grains are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (³) Pearled grains are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (⁴) 'Cereals products' means the products falling within Chapter 10 and heading Nos 11.01 and 11.02 (excluding subheading No 11.02 G) of the Common Customs Tariff.
-

REGULATION (EEC) No 541/74 OF THE COMMISSION**of 7 March 1974****fixing the levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 11 (5) thereof;

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 2365/73⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2365/73

to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation No 359/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 March 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 March 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 245, 1. 9. 1973, p. 7.

(*) This levy is applicable only to imports fulfilling the conditions laid down in Article 2 of Regulation (EEC) No 540/70.

REGULATION (EEC) No 542/74 OF THE COMMISSION**of 7 March 1974****fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 (6) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the premiums to be added to the import levies fixed in advance for rice and broken rice must include a premium for the current month and a premium for each of the following months until the expiry of the period of validity of the import licence; whereas this period of validity was laid down in Article 20 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2637/70⁽⁴⁾ of 23 December 1970, as last amended by Regulation (EEC) No 128/73⁽⁵⁾;

Whereas Council Regulation No 365/67/EEC⁽⁶⁾ of 25 July 1967, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁷⁾, lays down rules for the advance fixing of levies on rice and broken rice;

Whereas under the terms of Regulation No 365/67/EEC, where the cif price for husked rice for milled rice or for broken rice determined on the day on which the premiums are fixed is higher than the cif forward delivery price for the same product, the premium should as a general rule be equal to the difference between these two prices; whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC on the day on which the premiums are fixed; whereas the detailed rules for determining cif prices were laid down in Regulation (EEC) No 1613/71⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 363/72⁽⁹⁾; whereas the cif forward delivery price must also be determined in accordance with

Article 16 of Regulation No 359/67/EEC but on the basis of offers at North Sea ports; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which the import licence is issued in the case of imports to be effected during that month; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the month following the month in which the import licence is issued; whereas this price must be the cif price for shipment during the month preceding the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the remaining months for which the import licence is valid; whereas, if no offer for forward delivery is made for shipment during a given month, this price should be the price ruling for shipment during the last month in which an offer for forward delivery was made;

Whereas the premium is equal to 0 units of account if the cif price determined on the day on which the scale of the premiums is fixed is equal to the cif forward delivery price or exceeds that price by not more than 0.025 units of account per 100 kilograms;

Whereas the premium may, however, be fixed at a higher level in exceptional circumstances and within certain specified limits;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions that the premiums should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation; whereas the amount of the premiums should be altered only if application of the abovementioned provisions entails a change of more than 0.025 unit of account,

(1) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

(2) OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

(3) OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

(4) OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

(5) OJ No L 17, 20. 1. 1973, p. 16.

(6) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

(7) OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

(8) OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.

(9) OJ No L 46, 22. 2. 1972, p. 9.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice are

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 March 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 March 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 March 1974 fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice

(u.a./100 kg)					
CCT heading No	Description of goods	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
10.06	Rice :				
	A. Paddy rice ; husked rice :				
	I. Paddy rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	II. Husked rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	B. Semi-milled or wholly milled rice :				
	I. Semi-milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	II. Wholly milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	C. Broken rice :	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 543/74 OF THE COMMISSION**of 7 March 1974****fixing the export refunds on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 17 of Regulation No 359/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 366/67/EEC⁽⁴⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as amended by Regulation No 1019/67/EEC⁽⁵⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbance of the Community market;

Whereas Regulation No 669/67/EEC⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1057/68⁽⁷⁾, lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation No 366/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account

when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a week; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 of Regulation No 359/67/EEC with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 March 1974.

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No 311, 21. 12. 1967, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No 241, 5. 10. 1967, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 31.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 March 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 March 1974 fixing the export refunds on rice and broken rice

CCT heading No	Description of goods	Amount of refund (u.a./100 kg)
10.06	Rice : A. Paddy rice ; husked rice : I. II. Husked rice : a) Round grained b) Long grained B. Semi-milled or wholly milled rice : I. Semi-milled rice : a) Round grained b) Long grained II. Wholly milled rice : a) Round grained b) Long grained C. Broken rice	— — — — — — — — —

The amount by which the refunds may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 719/67/EEC is 0.20 u.a./100 kg.

REGULATION (EEC) No 544/74 OF THE COMMISSION
of 7 March 1974

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first subparagraph of Article 17 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation No 359/67/EEC provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence;

Whereas Regulation No 474/67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68⁽⁵⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilograms; whereas, on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilograms;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 March 1974.

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC; whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation No 365/67/EEC⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁷⁾, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount applicable on 8 March 1974 must be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation No 359/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 March 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 1.

**to the Commission Regulation of 7 March 1974 fixing the corrective amount applicable
to the refund on rice and broken rice**

(u.s./100 kg)							
CCT heading No	Description of goods	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7	5th period 8
10.06	Rice :						
	A. Paddy rice ; husked rice :						
	I. Paddy rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	II. Husked rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	B. Semi-milled or wholly milled rice :						
	I. Semi-milled rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	II. Wholly milled rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	C. Broken rice	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 545/74 OF THE COMMISSION

of 7 March 1974

fixing the export levies on rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽¹⁾, of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice as last amended by the Act of Accession ⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2737/73 ⁽³⁾ of 8 October 1973 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed, and in particular Article 4 (2) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 21 of Regulation No 359/67/EEC provides that the necessary measures may be taken if the cif price of one or more products is appreciably higher than the threshold price and if that situation is likely to continue thereby disturbing or threatening to disturb the Community market ;

Whereas Regulation (EEC) No 2737/73 specifies that the cif price may be regarded as appreciably higher than the threshold price when it exceeds it by at least 2 % ; whereas this excess may be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist having regard to foreseeable production and market price trends ;

Whereas the high level of prices in international trade could impede importation of rice into the Community or provoke exportation from the Community ;

Whereas the situation described above can be said to exist at the present time ; whereas to ensure supplies in the Community an export levy should be introduced for this product ;

Whereas in view of the relationship between the rice and products processed from it and given the market situation for these products, an export levy must also be fixed for all products processed from rice ;

Whereas the threshold prices for husked rice, wholly milled rice and broken rice were fixed for the 1973/74 marketing year by Regulations (EEC) No 1962/73 ⁽⁴⁾ and No 2024/73 ⁽⁵⁾ ;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2737/73 specifies that when the export levy is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice on the Community market on the one hand and prices for rice and products processed from it on the world market on the other ; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on rice markets and furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market ;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation No 359/67/EEC the specific factors set out in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 2737/73 must also be taken into account ;

Whereas the export levy may be varied if the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the following should be used to calculate the levies :

- for currencies the exchange rates for which are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate based on their actual parity ;
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rates for each of these currencies against the Community currencies referred to in the preceding paragraph over a specified period ;

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in rice, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the export levies should be fixed as shown in the Annex to this Regulation ;

⁽¹⁾ OJ No L 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 27. 7. 1973, p. 30.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

hereby fixed as shown in the Annex for the products listed therein.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 2

Article 1

The export levy referred to in the first indent of Article 2(1) of Regulation (EEC) No 2737/73 is

This Regulation shall enter into force on 8 March 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 March 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 March 1974 fixing the export levies on rice

CCT heading No	Description of goods	u.a./100 kg
10.06 A I a)	Round grained paddy rice, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	35-000
10.06 A I b)	Long grained paddy rice, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	35-000
10.06 A II a)	Round grained husked rice	35-000
10.06 A II b)	Long grained husked rice	35-000
10.06 B I a)	Round grained semi-milled rice	40-000
10.06 B I b)	Long grained semi-milled rice	40-000
10.06 B II a)	Round grained wholly-milled rice	40-000
10.06 B II b)	Long grained wholly-milled rice	40-000
10.06 C	Broken rice	20-000
11.01 F	Rice flour	—
11.02 A VI	Rice groats and meal	21-200
11.02 F II e) 1	Flaked rice	28-000
11.08 A II	Rice starch	—

⁽¹⁾ Officially certified seeds are understood to be those seeds contained in the packages officially sealed and officially labelled as 'basic seed', 'certified seed, first generation', 'certified seed, second generation' conforming to the provisions of the Council Directive of 14 June 1966 on the marketing of cereal seed (OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2309/66) and of the Council Decision of 26 March 1973 on the equivalence of seed produced in Denmark, Ireland and the United Kingdom (OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 12).

REGULATION (EEC) No 546/74 OF THE COMMISSION**of 7 March 1974****fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal
other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in beef and veal, as last amended
by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular
the second line of Article 10 (7), and Article 12 (7)
thereof ;

Whereas the import levies on calves and adult bovine
animals and on beef and veal other than frozen were
fixed by Regulation (EEC) No 72/74 ⁽³⁾ and
subsequent amending Regulations ;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 72/74 to
the quotations and other information known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Articles 10 and 12 of Regula-
tion (EEC) No 805/68 are hereby fixed as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

To be classified as products falling within subheadings
Nos 02.01 A II a) 1 aa) and 02.01 A II a) 1 bb),
products must correspond to the definition contained
in Article 2 of Regulation (EEC) No 2249/73 ⁽⁴⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 11 March
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 March 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 9, 11. 1. 1974, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 230, 18. 8. 1973, p. 15.

ANNEX

Levies applicable from 11 March 1974 to imports from third countries ⁽¹⁾

		(in u.a./100 kg)	
CCT heading No	Description of goods	Austria Sweden Switzerland	Other third countries
01.02	Live animals of the bovine species :	Live weight	
	A. Domestic species :		
	II. Other :		
	a) Calves	0 (b)	0 (b)
	b) Other :		
02.01	1. Cows for immediate slaughter, the meat of which is intended for processing (a)	0	—
	2. Other :		
	aa) Not yet having any permanent teeth, of a weight of not less than 350 kg but not more than 450 kg in the case of male animals, or of not less than 320 kg but not more than 420 kg in the case of female animals (c)	—	1.920
	bb) Other	2.880 (b)	2.880 (b)
	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :	Net weight	
02.01	A. Meat :		
	II. Of bovine domestic bovine animals :		
	a) Of domestic bovine animals :		
	1. Fresh or chilled :		
	aa) Of calves :		
	11. Carcases and half-carcases	0	0
	22. Separated or unseparated forequarters	0	0
	33. Separated or unseparated hindquarters	0	0
	bb) Of adult animals :		
	11. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters :		
	aaa) Carcases of a weight of not less than 180 kg but not more than 270 kg and half-carcases or 'compensated' quarters of a weight of not less than 90 kg but not more than 135 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the symphysis pubis and the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	3.648
	bbb) Other	5.472	5.472
	22. Forequarters :		
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	2.918
	bbb) Other	4.378	4.378

(in u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Austria Sweden Switzerland	Other third countries
02.01 (cont'd)		Net weight	
	33. Hindquarters :		
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg (not less than 38 kg but not more than 61 kg in the case of 'Pistola' cuts), with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	4.378
	bbb) Other	6.566	6.566
	cc) Other cuts of veal and beef :		
	11. Unboned (bone-in)	8.208	8.208
	22. Boned or boneless	9.389	9.389
	02.06 Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :		
	C. Other :		
	1. Of domestic bovine animals ¹ :		
	a) Meat :		
	1. Unboned (bone-in)	8.208	8.208
	2. Boned or boneless	9.389	9.389

(¹) Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities and to the special conditions at present applicable to cows imported under the bilateral agreement on cattle for the food processing industry between the European Communities and Austria.

(b) Where these products are imported under the conditions set out in Article 11 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in the provisions adopted for its application, the levy is either refunded or not collected in accordance with those provisions.

(c) Entry under this subheading is subject to the production of the certificate referred to in paragraph 2 (c) of Protocol No 1 annex I to the trade agreement between the EEC and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

REGULATION (EEC) No 547/74 OF THE COMMISSION

of 7 March 1974

introducing a countervailing charge on certain varieties of sweet oranges
imported from AlgeriaTHE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organiza-
tion of the market in fruit and vegetables, as last
amended by Regulation (EEC) No 2745/72⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof;

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No
1035/72 provides that, if the entry price of a product
imported from a third country remains at least 0.50
unit of account below the reference price for two
consecutive market days, a countervailing charge must
be introduced in respect of the exporting country
concerned, save in exceptional circumstances;
whereas this charge is equal to the difference between
the reference price and the arithmetic mean of the
last two entry prices available for that exporting
country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No
3303/73⁽³⁾ of 6 December 1973 fixing the reference
prices for sweet oranges for the 1973/74 marketing
year fixed the reference price for Class I products of
Group II at 15.5 units of account per 100 kg net;

Whereas the entry price for a given exporting country
is equal to the lowest representative prices recorded
for at least 30 % of the quantities from the exporting
country concerned which are marketed on all repre-
sentative markets for which prices are available, less
the duties and the charges indicated in Article 24 (3)
of Regulation (EEC) No 1035/72, and whereas the
meaning of representative price is defined in Article
24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas it is necessary to record the prices to be
taken into consideration on the representative markets
referred to in Regulation (EEC) No 1291/70⁽⁴⁾,
amended by Regulation (EEC) No 2846/72⁽⁵⁾ and
affect this price where applicable by the coefficients
fixed in Article 1 (4) of Regulation (EEC) No
3303/73;

Whereas, for oranges imported from Algeria of the
varieties listed in Article 1 (3) (c), of Regulation (EEC)
No 3303/73 the entry price calculated in this way has
remained at least 0.50 unit of account below the refer-
ence price for two consecutive market days; whereas a
countervailing charge should therefore be introduced
for certain varieties of sweet oranges imported from
Algeria;

Whereas if the system is to operate normally it should
be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other, at any given moment
within a band of 2.25 % a rate of exchange based
on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies recorded for a given period, in
relation to the Community currencies referred to
in the previous subparagraph,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 1 unit of account per 100
kg net is applied to fresh sweet oranges (subheading
No ex 08.02 A I of the Common Customs Tariff)
imported from Algeria other than the varieties Moro,
Tarocco, Biondo comune (Blanca comuna, Blonde
commune), Grano de Oro (Imperial, Sucrena), Baladi,
Pera, Macetera, Pineapple, Blood oval (Doble-fina,
Double fine), Portuguese sanguine, Sanguina redonda
(Entrefina), Surinam varieties and the ordinary
Sanguina variety, with the exception of Navel
sanguines (improved Double fine, Washington
sanguina, Sanguina grande) and Maltese sanguines.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 March
1974.

(1) OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

(2) OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 147.

(3) OJ No L 338, 7. 12. 1973, p. 32.

(4) OJ No L 144, 2. 7. 1970, p. 10.

(5) OJ No L 299, 31. 12. 1972, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 March 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 548/74 OF THE COMMISSION**of 7 March 1974****altering components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73⁽⁵⁾ of 23 August 1973, as last amended by Regulation (EEC) No 456/74⁽⁶⁾, laid down detailed rules of application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas the components used to calculate

the differential amounts are fixed by Regulation (EEC) No 451/74⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 510/74⁽⁸⁾; whereas the difference in accordance with Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72 for the French franc for the period 27 February to 5 March 1974 departs by at least 1 point from the percentage used for the previous fixing; whereas this fact should be taken into account when the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed are fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to amended Regulation (EEC) No 451/74 is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 March 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 March 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 51, 23. 2. 1974, p. 30.

⁽⁷⁾ OJ No L 51, 23. 2. 1974, p. 13.

⁽⁸⁾ OJ No L 59, 1. 3. 1974, p. 76.

ANNEX

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price) ⁽¹⁾	
Colza and rape seed, processed for oil production in Germany or exported from that country :	+ 0.1203	— 0.1203	+	—
— harvested in Germany			—	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	0.0960
— harvested in France			—	0.1645
— harvested in Denmark			—	0.1203
— harvested in Ireland			—	0.2193
— harvested in the United Kingdom			—	0.2193
— harvested in Italy			—	0.2238
Colza and rape seed, processed for oil production in the BLEU and in the Netherlands or re-exported from these countries :	+ 0.0268	— 0.0268	+	—
— harvested in Germany			0.1062	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	—
— harvested in France			—	0.0758
— harvested in Denmark			—	0.0268
— harvested in Ireland			—	0.1364
— harvested in the United Kingdom			—	0.1364
— harvested in Italy			—	0.1413
Colza and rape seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.1367	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0276	—
— harvested in France			—	0.0503
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	0.1126
— harvested in the United Kingdom			—	0.1126
— harvested in Italy			—	0.1176
Colza and rape seed, processed for oil production in France or exported from that country :	— 0.0529	+ 0.0529	+	—
— harvested in Germany			0.1969	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0820	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			0.0529	—
— harvested in Ireland			—	0.0656
— harvested in the United Kingdom			—	0.0656
— harvested in Italy			—	0.0709

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price) ⁽¹⁾	
Colza and rape seed, processed for oil production in Ireland and in the United Kingdom or exported from those coun- tries :	— 0.1269	+ 0.1269	+	—
— harvested in Germany			0.2809	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.1580	—
— harvested in France			0.0702	—
— harvested in Denmark			0.1269	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			—	0.0057
Colza and rape seed, processed for oil production in Italy or exported from that country :	— 0.1333	+ 0.1333	+	—
— harvested in Germany			0.2883	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.1646	—
— harvested in France			0.0764	—
— harvested in Denmark			0.1333	—
— harvested in Ireland			0.0057	—
— harvested in the United Kingdom			0.0057	—
— harvested in Italy			—	—

⁽¹⁾ For seed harvested in the United Kingdom and Denmark, the accession compensatory amount shall be deducted from the target price.

REGULATION (EEC) No 549/74 OF THE COMMISSION**of 7 March 1974****temporarily suspending the advance fixing of export refunds for milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 418/74 ⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 876/68 ⁽³⁾ of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 5 (4) thereof;

Whereas the present situation on the international market for milk products is characterized by uncertainty as to price and to short- and medium-term availabilities;

Whereas, under existing trade arrangements for milk products the refund can be fixed in advance for exports to be effected during the period of validity of the export licence, whereas there is a danger that, if

existing arrangements are adhered to, refunds could be fixed in advance; in the short term, for quantities considerably in excess of the quantities which might be expected under more normal conditions; whereas such exports could pose a supply problem for the Community in the months ahead;

Whereas, given the difficulties outlined above and following an examination of the situation in the light of all available information, the best course would seem to be to suspend the advance fixing of export refunds for the products in question for three working days,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

No refunds shall be fixed in advance for milk products according to Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 during the period 8 to 12 March 1974.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 March 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 March 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 49, 21. 2. 1974, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

REGULATION (EEC) No 550/74 OF THE COMMISSION
of 7 March 1974
altering the refunds on exports of certain milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products as last amended by Regulation (EEC) No 419/74 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof;

Whereas the export refunds on milk and milk products were fixed by Regulation (EEC) No 395/74 ⁽³⁾, amended by Regulation (EEC) No 407/74 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 395/74

to the information at present available to the Commission that the export refunds at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 exported in the natural state, as fixed in the Annex to the amended Regulation (EEC) No 395/74, are deleted for the products shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 March 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 March 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 49, 21. 2. 1974, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1974, p. 47.

⁽⁴⁾ OJ No L 44, 16. 2. 1974, p. 21.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 March 1974 altering the refunds on the export of milk and milk products

The following subheadings of the Annex to the amended Regulation (EEC) No 395/74 and the corresponding refunds are to be read as follows :

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02	A II a) 1 (aa)	0620 10	—
	A II a) 1 (bb)	0620 15	—
	A II a) 1 (cc)	0620 21	—
	A II a) 2 (aa) (111)	0720 11	—
	A II a) 2 (aa) (222)	0720 15	—
	A II a) 2 (aa) (333)	0720 17	—
	A II b) 1	1020 00	—
	A II b) 2 (aa)	1120 10	—
	B I ex b) 1 aa)	2220 00	— ⁽¹⁾
	B I ex b) 1 bb) (11)	2320 10	per kg — ⁽¹⁾
	B I ex b) 2 aa)	2520 00	per kg — ⁽¹⁾
	B I ex b) 2 bb) (11)	2620 10	per kg — ⁽¹⁾
23.07	ex B I a) 3 (aa)	5700 11	per kg —
	ex B I a) 3 (bb)	5700 21	—
	ex B I a) 3 (cc)	5700 31	—
	ex B I a) 3 (dd)	5700 40	—
	ex B I a) 3 (ee)	5700 50	—
	ex B I a) 3 (ff)	5700 60	—
	ex B I a) 4 (aa)	5800 11	—
	ex B I a) 4 (bb)	5800 21	—
	ex B I a) 4 (cc)	5800 30	—
	ex B I a) 4 (dd)	5800 40	—
	ex B I a) 4 (ee)	5800 50	—
	ex B I a) 4 (ff)	5800 60	—
	ex B I a) 4 (gg)	5800 70	—
	ex B I a) 4 (hh)	5800 80	—
	ex B II (a)	5900 10	—
	ex B II (b)	5900 20	—
	ex B II (c)	5900 30	—
	ex B II (d)	5900 40	—

⁽¹⁾ The weight of added non-lactic matter and lactose should be disregarded for the purpose of calculating fat content.

The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

(a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ;
(b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

REGULATION (EEC) No 551/74 OF THE COMMISSION**of 7 March 1974****adjusting the rates of the refunds applicable to certain milk products exported
in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in milk and milk products, as last
amended by Regulation (EEC) No 419/74 ⁽²⁾, and in
particular Article 17 (5) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 464/74 ⁽³⁾
of 22 February 1974, has fixed the rates of the refunds
applicable from 1 March 1974 to certain dairy
products exported in the form of goods not covered
by Annex II to the Treaty;

Whereas the rates of the refunds per 100 kg of each of
the basic products concerned shall be fixed for each
month, according to the first subparagraph of Article
4 (1) of Council Regulation (EEC) No 2682/72 ⁽⁴⁾ of
12 December 1972 laying down general rules for
granting export refunds on certain agricultural
products exported in the form of goods not covered
by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the
amount of such refunds; whereas this rule, established

in order to create security conditions necessary for the
processing industry to conclude their export contracts,
should not form an obstacle to adjusting the rates of
refunds during the month for which they were fixed
in exceptional situations created by important fluctua-
tions of the world market prices; it is therefore neces-
sary to alter the rate of restitution which applied to
skimmed-milk powder exported in the form of
products which are not included in Annex II to the
Treaty,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rate of restitution applicable to skimmed-milk
powder exported in the form of the products which
appear in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68
is hereby altered as shown in the Annex to this Regu-
lation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 March 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 49, 21. 2. 1974, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 56, 27. 2. 1974, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 March 1974 altering the rates of the refunds applicable from 8 March 1974 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description of goods	Rate of the refund u.a./100 kg
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1.5 % by weight and with a water content of less than 5 % weight (PG 2) :	
	a) on exportation of goods of CCT heading No 35.01	—
	b) on exportation of other goods	—

REGULATION (EEC) No 552/74 OF THE COMMISSION
of 7 March 1974
altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 176/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 536/74⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 176/74 to the information at present available to the Commission that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 176/74 is altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 March 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 March 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 20, 24. 1. 1974, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 65, 7. 3. 1974, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 March 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	25.00
	II. Raw sugar	21.50 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	25.00
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	21.50 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

REGULATION (EEC) No 553/74 OF THE COUNCIL

of 7 March 1974

laying down, in respect of hops, the amount of the aid to producers for the 1972 harvest

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1696/71 ⁽¹⁾ of 26 July 1971, on the common organization of the market in hops, as amended by the Act of Accession ⁽²⁾, and in particular Article 12 (5) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parliament ⁽³⁾;

Whereas Article 12 of Regulation (EEC) No 1696/71 provides for the possibility of granting aid to hop producers to enable them to achieve a fair income; whereas the amount of this aid is fixed per hectare and differs according to variety, taking into account the average return in comparison with the average returns for previous harvests, the current position of the market and price trends;

Whereas the study of the results of the 1972 harvest gives rise to the fixing of aid for all hops cultivated in the Community as originally constituted and the amount of such aid should be fixed according to variety,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 1972 harvest aid shall be granted to the producers of hops cultivated in the Community as originally constituted, for the varieties referred to in the Annex.

2. The amount of the aid shall be that set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 March 1974.

For the Council

The President

W. SCHEEL

⁽¹⁾ OJ No L 175, 4. 8. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No C 11, 7. 2. 1974, p. 38.

ANNEX

Amounts of the aid granted to hop producers for the 1972 harvest

<i>Varieties</i>	<i>Amount in u.a./hectare</i>
Brewers Gold	150
Hallertauer	250
Hersbrucker Spät	150
Hüller bitterer	150
Northern Brewer	150
Record	300
Saaz	400
Spalter	300
Strisselspalt	750
Tardif de Bourgogne	300
Tettnanger	150

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)(¹):
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

(¹) The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)(¹):
 2. The award procedure chosen (Article 17a):
 3. a) The site (Article 17a):
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
 4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
 5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
 6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
 - b) The address to which they must be sent (Article 17b):
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
 7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
 8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
 9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
 10. Other information:
 11. The date of despatch of the notice (Article 17a):
-

(¹) The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Stadsbestuur van Ghent — Havendienst, Vliegtuiglaan 1, B — 9000 Ghent — Tel. 09/510338 and 510365.

name of the tender and specification number are not marked on the sealed envelope.
2. Public invitation to tender.

c) Dutch ; the forms attached to the specification must be used.
3. a) Ghent Harbour.

b) Extension of the Rodenhuize dock, including laying of the existing blast furnace gas main beneath the dock to be extended.

c) The work will be awarded in a single lot.

d) The work should be executed as described in special specification No 1973-9 with appendix and accompanying drawings, as referred to in the special specification.
4. 420 calendar days.
5. a) Office for inspection and sale of specifications and plans and for further information : see 1.
Every weekday from 8 a.m. to 11.30 a.m. and from 2 p.m. to 4.30 p.m., except Saturdays.
- b)
- c) The tender documents will be despatched only against payment in advance to postal cheque account No 505.22 of the Havendienst Stad Ghent mentioning the nature of the tender. Please quote your VAT number when making this payment.
Payment may also be made in cash at the offices of the Havendienst, open every weekday from 8 a.m. to 11.30 a.m. and from 2 p.m. to 4.30 p.m. Price of specification No 1973-9 with appendix and plans : Bfrs 1 500 + Bfrs 90. (VAT) = Bfrs 1 590.
6. a)
- b) Tenders are subject to disqualification if not addressed to the Burgomaster of Ghent and if the
7. a) Public.

b) 11 a.m. on 25 April 1974 in the Ghent City Hall.
8. The guarantee amount is 5 % of the tender price. Foreign tenderers other than subjects of a Member State of the European Community must deposit at least 25 % of the required guarantee prior to awarding of the contract or enclose a certificate of guarantee from a Belgian bank with their tender.
9. Payment in monthly instalments inclusive of adjustments. Adjustments will be made for fluctuation in wages and material costs. Further conditions as provided in Article 9 of the Royal Decree of 14 October 1964 and Article 15 of the Ministerial Decree of 14 October 1964 relating to conclusion of contracts on behalf of the State.
- 10.
11. Classification : category A, B, E or F, class 8.
12. 180 calendar days.
13. Article 8 and Article 31 to 35 of the Royal Decree of 14 October 1964 relative to conclusion of contracts on behalf of the State.
- 14.
15. 27 February 1974.

Open procedure

1. Straßenneubauabteilung Ludwigshafen, 67 Ludwigshafen, Rheinuferstraße 8, Federal Republic of Germany — Tel. 0621/513001/2/3.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — part A (VOB/A).
3. a) Limburgerhof.
b) Earthworks on the B 9, Limburgerhof by-pass, and diversion of the 'Ranschgraben' Rhine tributary.
Approx. 430 000 m³ waste earth, max. excavation depth 9 m, to be loosened and removed to contractor's dump.
Approx. 500 000 m³ noncohesive earth to be supplied and placed.
Approx. 330 000 m³ embankment material to be supplied and placed.
Approx. 1 700 l.m drainage channels, bed width 6 m, depth 2 m, crown width 12 m, to be constructed.
c)
d)
4. 270 working days.
5. a) As 1.
b) 19 March 1974.
c) Receipt for payment of the non-returnable fee of DM 100 for two copies to be enclosed. Payments to the Reg.-Kasse Speyer, Ludwigshafen postal cheque account No 2654, endorsed: 'Herstellung des Erdkörpers im Zuge der B 9, Umgehung Limburgerhof'. The post office receipt should also bear this endorsement.
6. a) 10 a.m. on 26 April 1974.
b) As 1, reception.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 10 a.m. on 26 April 1974, address as 1.
- 8.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. Information on:
 - tenderer's turnover in the past three full financial years, in so far as it concerns construction and other work comparable to the work being put out to tender, including work done as part of a consortium or with other joint bidders;
 - list of similar projects completed in the past three full financial years;
 - average manpower per year in the past three full financial years divided, if appropriate, into categories of skills and trades;
 - technical equipment available to the tenderer for completion of the work put out to tender;
 - inscription in the trade register at the tenderer's registered offices or place of residence;should be submitted with the tender.
12. 40 working days.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
- 14.
15. 27 February 1974.

Open procedure

1. City of Rouen.
2. Open invitation to tender.
3. a) Rouen.
b) Construction of the National Academy of the Regions for Music and Dramatic Art for the Rouen area.
Work consisting of one section.
c) The work is divided into 24 lots, 18 of which are to be covered by an open invitation to tender (Articles 295 — 300 of the Code of Public Contracts) and form the subject of this notice.
Nature of the lots :
 1. Carcass work (earthworks, reinforced concrete, masonry);
 2. Sealing;
 3. Metal framework (aluminium) (with variant);
 4. Joinery;
 5. Locksmithing;
 7. Sanitary plumbing and fire-fighting equipment;
 10. Acoustic partitions;
 11. Heated floor (with variant);
 12. False ceiling;
 13. Staff ceiling;
 15. Tiles and wall lining;
 16. Needle felt floor covering (floors and walls);
 17. Interior and exterior stone cladding (floors and walls);
 18. Glazing and mirrors;
 19. Painting;
 22. Roads and other systems;
 24. Seating (auditorium, room for organ classes, others);
 25. Curtains for stage (auditorium).
 Professional qualifications and estimate in FF :
 1 : 132-100, 5 stars, 7 855 000 ; 2 : 331, 3 stars, 257 000 ; 3 : 430 ter, 4 stars, 909 000 ; 4 : 221, 4 stars, 936 000 ; 5 : 410, 3 stars, 135 000 ; 7 : 321, 3 stars, 220 000 ; 10 : 221, 4 stars, 493 000 ; 11 : 521-5522, 4 stars, 166 000 ; 12 : 5522, 3 stars, 32 000 ; 13 : 741, 4 stars, 277 000 ; 15 : 141, 2 stars, 119 000 ; 16 : 764, 3 stars, 760 000 ; 17 : 125, 4 stars, 1 600 000 ; 18 : 630, 3 stars, 517 000 ; 19 : 612, 3 stars, 187 000 ; 22 : 210-211, 213-221, 222-250, 251-252, 253-255, 260-261, 922-923, 924-942, 5 stars, 388 000 ; 24 : speciality, 272 000 ; 25 : speciality, 144 000.
 It is possible to tender for one or more lots, provided that a separate tender is submitted for each lot.
- d)
4. Overall completion period. The work should be completed within an overall period of 30 months, from the date stated in the order to commence work (until the completion of work determined in accordance with Article 48 of the CCAG) and in accordance with partial completion periods as determined in the work timetable to be agreed with the contractors for all the lots.
5. a) Mairie de Rouen, service Architecture, F — 76037 Rouen Cedex — Tel. (35) 71-72-35 ext. 363.
b) 5 p.m. on Thursday 28 March 1974.
Period required for sending the documents : 48 hours from receipt of request.
- c)
6. a) 4 p.m. on Wednesday 17 April 1974.
b) Monsieur le Mairie de Rouen, Direction Administrative des Services Techniques (by registered mail with receipt, or to be delivered to the Mairie de Rouen, Direction Administrative des services techniques, 2nd floor, door 31 against receipt).
The application should contain the following documents :
 Declaration of intent to tender stating :
 Name, forenames (or company name), address — telephone No or that of head office — position of signer — lot No. Certified true copy of the 'professional qualification' card. For companies : legal form (joint-stock company, limited liability company, partnership limited by shares), registered capital, date of foundation of company.
 Persons with authority to commit the company as regards contracts, names and forenames, position (chairman, director, etc), nationality, references to the articles (stating the date of the decision by the board of directors or similar body).
 Declaration provided for in Article 251 of the Code of Public Contracts and in accordance with the Decree of 17 October 1973.
 The tender should be written on plain paper, accompanied by the bill of quantities and cost estimate prepared by the architect with regard to the extent and quantities of work, completed as regards prices by the contractor. The tender should be in a sealed envelope bearing the name and address of the tenderer and be placed in the envelope containing the documents described above.
 If a contractor submits for several lots, there should be as many envelopes as lots.
- c) French only.
7. a) In private.
b) In the Rouen city-hall.
8. See Articles 9.1, 9.2, and 9.3 of the C.P.S.
9. See Articles 7 and 8 of the C.P.S.
10. The work should be executed by single contractors.
11. An example of the information sheets to be provided by applicants will be attached to the tender documents.
Documents will be sent to contractors who prove that they have the required professional qualifications and star classification or the equivalent qualifications in their own country.
12. 70 days.
13. Cost of the work. Cost of use. Technical merits.
- 14.
15. 28 February 1974.

Open procedure

1. Finanzbauamt Mainz, Moltkestraße, 65 Mainz, Federal Republic of Germany — Tel. 66041.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) 6501 Heidesheim, 6531 Daxweiler, 5401 Dieblich/Rhld.-Pfalz.
b) Turnkey construction of rising structures for 3 petrol stations, each to be situated on both sides of Federal motorways.
Each petrol station (occupying both sides of the motorway) to comprise the following buildings:
2 petrol station buildings at ground level, without cellars. Enclosed space: 1 302 00 m³ per building;
2 shop buildings at ground level, without cellars. Enclosed space: 212 44 m³ per building; 2 petrol station canopies, overall heights 5.5 m and 6.5 m. Overall area: 575 m² each.
c) There may be a possibility of contracts being awarded for individual lots.
A single lot = 1 petrol station (occupying both sides of the motorway).
d)
4. 200 working days per petrol station (occupying both sides of the motorway). If contracts for two lots are awarded to a single contractor the completion time is still only 200 working days. Proposed starting date: June 1974.
5. a) Finanzbauamt Mainz.
b) 18 March 1974.
c) DM 80. To be paid into postal check account Ludwigshafen No 23022 (Finanzkasse Mainz), endorsed Finanzbauamt Mainz (Ausschreibung No 37/74). The receipt for this payment should be submitted with the request to tender.
6. a) 30 April 1974, at 2 p.m.
b) Finanzbauamt, 6500 Mainz.
- c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 2 p.m. on 30 April 1974.
8. 5 % of the contract price.
Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany or West Berlin will be accepted.
5 % of the overall price is retained as a performance guarantee. Instead of this, the contractor can submit a guarantee from a credit institute or credit insurer approved in the Federal Republic of Germany or West Berlin.
9. Interim and final payments in accordance with § 16 of the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. The tenderer must provide documentary evidence of his professional expertise, capacity, and reliability, as follows:
— turnover in the past three financial years;
— comparable work done in the past three financial years with statement of the body which awarded the contract, methods used, and completion time;
— technical equipment available to the tenderer.
12. 29 June 1974.
13. In accordance with § 25 VOB the contract will be awarded to the tender which, taking into consideration all technical and economic aspects, appears to be the most acceptable.
14. The contract documents can be inspected at the Finanzbauamt Mainz before submission of tender.
15. 28 February 1974.

Open procedure

1. Straßenneubauamt Worms, 6520 Worms, Andreasstraße 17, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 3. a) A 14 between Pfeddersheim and Frankenthal.
 - b) Construction of contract section 1 :
approx. 220 000 m³ anti-frost layer ;
approx. 205 000 m² water-bound base course ;
approx. 184 000 m² concrete carriageway surfacing 22 cm thick ;
approx. 130 000 m² bituminous substructure and wearing course ;
plus turfing and drainage work,
 - c)
 - d)
4. Completion date : 30 June 1975.
5. a) In writing, address under 1.
 - b) 25 March 1974 (strict time limit).
 - c) The post office receipt for payment of the fee of DM 150 to the Regierungshauptkasse Rheinhessen-Pfalz in Neustadt/Weinstraße, Ludwigshafen postal cheque account No 926 should be enclosed with the request for documents.

Requests which arrive late or without this receipt will not be accepted.

The documents cannot be paid for in cash or collected.
6. a) 10 a.m. on Tuesday 30 April 1974.
 - b) Address under 1.
 - c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
 - b) 10 a.m. on Tuesday, 30 April 1974.
8. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. Only competent firms, who can prove that they have successfully completed work of similar type and scope, will be considered. Proof should be furnished with the tender.
12. 24 June 1974.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
- 14.
15. 1 March 1974.

Restricted procedure

1. Direction Départementale de l'Équipement des Hauts-de-Seine, Boîte Postale No 102, 92013 Nanterre Cedex.

2. Restricted invitation to tender after call for applications CD 74 H.D.S. 21.

3. a) Asnières — Villeneuve la Garenne 92.

b) Nature of work.

The project includes :

construction of a road tunnel at the head of the Saint-Ouen bridge, and access roads to bridge ; road works (2 × 2 lanes) and construction of a drainage collector for a length of 1 500 m.

The work is divided into two sections.

Firm section : construction of the drainage collector ; conditional section : construction of the tunnel and site development.

Work to commence 4th quarter of 1974.

Completion period for the whole project : approx. 20 months.

Approximate volumes :

Excavation : 90 000 m³ ;

Fill : 20 000 m³ ;

Reinforced concrete blocks : 10 000 m³ ;

Bored piles, dia. 0.80 m : 300 l.m. ;

Carriageways : 35 000 m² ;

Collector, dia 1.80 m in tunnel : 800 l.m. ;

Collector, dia. 1.80 m in open air : 1 000 l.m. ;

Boarding : 1 000 m² ;

Railings : 900 l.m.

c)

d) Contractors wishing to form consortia are advised that their application will only be considered provided it is included in a single bid for all the work.

A contractor may not apply in more than two consortia.

Each consortium should nominate the firm responsible for technical, administrative and financial matters.

Where a contractor applies alone with subcontractors, the list of subcontractors should be clearly stated and limited to the following lots : 1. site development, 2. drainage, 3. drilled piles, 4. sealing of tunnel (cement finish).

When the contractor applies, he may name not more than three subcontractors previously approved by the Administration of which he will be required to choose one when submitting his bid.

All applicants are to submit references for similar work stating locations, dates and value of work, name and address of principal.

4. About 20 months.

5.

6. a) 15 April 1974.

b) See 1.

c) French.

7. 15 May 1974.

8. The contractor should supply references for completion of similar work done and lists of equipment and turnover for 1971, 1972 and 1973.

9. Best offer.

10. Reference number to be quoted : Group No 402-1.

11. 27 February 1974.

Restricted procedure

1. Staatshochbauamt für die Technische Hochschule Aachen, D — 51 Aachen, Kopernikusstraße 10.

2. Restricted invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A), with preceding public competition.

3. a) 51 Aachen, Seffent — Melaten, technical college extension area.

b) New building for the district heating installation with refrigeration and compressed air plant and incinerator:

Erection of a four-storey reinforced concrete framed structure with exposed concrete panel walls, precast concrete exposed masonry and patent glazing in metal frames and steel roof structure on a site in an unobstructed position with an incline of up to approximately 12 %. A approximately 100 metre high multi-flue stack of reinforced concrete, gas, two cooling towers and three tanks for extra-light quality fuel oil, all linked to the building containing boiler house, refrigeration and compressed air plant, incinerator, electrical equipment for the entire complex and offices and staff facilities.

Total construction volume approx. 32 000 m³.

Details of the technical equipment:

Heating station boiler plant — hot water plant 188°/97°C. 2 water-tube boilers each 30 Gcal/h, natural gas firing, 1 fire-tube boiler 15 Gcal/h, extra-light quality fuel oil, including firing equipment. Connected waste gas flues, supply, pressure resistance and circulating equipment. Refrigeration plant (2 turbo-refrigeration sets of 2 Gcal/h), compressed air plant (2 spiral condensers of 1 000 Nm³/h), all necessary piping, regulating and shut-off valves. Dual-jib crane 10 t.

Incinerator — reinforced concrete bunker approx. 1 000 m³, 1 refuse incinerator 2 000 kg/h, 1 carcass incinerator approx. 300 kg/h. Heat utilization intended. Waste gas purification by electric filter. Back-up firing by natural gas, wet ash removal.

Measuring and regulating equipment — monitoring of all plant from central point.

Electricity supply — refrigeration from medium tension switch installation, otherwise from secondary terminal of the transformers.

Work and services required:

Erection of all structures, carcase and interior work, including technical installations; starting-up, trial run, instruction of operating personnel, acceptance

documents, operating instructions and inspection plans.

c) Tenders for single lots will not be accepted.

d) Plans are to be prepared for design of the technical equipment. If the contractor proposes interior work, elements of his own design, working drawings should be submitted.

4. November 1974 to April 1976, partial commencement of heating on 1 November 1974 essential.

5. Consortia naming pilot firm will be admitted. Each individual contractor shall be liable for the contract with joint and several liability.

6. a) 25 March 1974.

b) See 1.

c) German.

7. 7 June 1974, after following the procedure laid down by law.

8. Proof of:

Execution of similar projects including share in consortia during the past three years, stating turnover and awarding authority. Total number of employees, number available for completion of the project and possible temporary staff, divided into categories of trades and skills. Type and extent of technical equipment for the work to be completed. Entry in a professional or trade register.

9. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.

10. The contract is subject to the contractual conditions attached to the tender documents, the VOB/ (1973) and German law. Tenders will be opened in private in the offices of the authority named under 1. The awarding period is two months and the tenderer is bound to keep his tender open for this period. The contractor is to provide a contract performance guarantee of 10 % of the contract value. Monthly instalments will be made according to the payment scheme, taking the amounts of security into account.

11. 28 February 1974.

Restricted procedure

1. Cork County Council, County Hall, Carrigrohane Road, Cork, Ireland.
 2. Restricted invitation to tender.
 3. a) Ballincollig, approximately 5 miles from Cork City, Ireland.
b) The erection of 120 housing units with full development and site works.
c)
d)
 4. To be stated by the tenderer, but shall not be more than 104 weeks.
 5. Before the contract may be awarded to a group of contractors, they will be requested to register jointly as a company (see 8, fourth indent below).
 6. a) 29 March 1974.
b) The County Architect, Architects' Department, County Council, Cork, Ireland.
c) English.
 7. 1 May 1974.
 8. The following information is required to facilitate assessment of a firm's financial, constructional and managerial capacity:
 - a bank statement showing that the firm is in a suitable financial position to undertake work;
 - a statement of the firm's total turnover and its turnover on construction work over the three previous financial years;
 - a list of projects carried out by the firm in the past five years showing the value, date and location of works, accompanied by certificates of satisfactory execution of the most important works;
 - a certificate of the firm's registration in the professional or trade register of the country in which the firm is established.
 9. The contract will be awarded subject to the council being satisfied as to the ability of the contractor to carry out the work, to the building contractor who submits a tender in accordance with the tender documents, which is adjudged to be the most economically advantageous to the council in respect of price, period of completion, technical merit and running costs.
 - 10.
 11. 28 February 1974.
-

Restricted procedure

1. Department of the Environment, Property Services Agency, Directorate of Social and Research Services, Contract Section, 'B' block, room No 219, Whitgift Centre, Wellesley Road, Croydon, Surrey CR9 3LY. England.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
3. a) HM Prison — 'Swaleside', Eastchurch, Isle of Sheppey, Kent, England.
b) The erection and completion of (i) category 'c' prison for 768 inmates (ii) club, mess and on site housing for prison staff.
c) Nominated subcontractors will be recommended for heating and hot water, electrical and kitchen equipment installations.
This authority will provide: cookers, electric fluorescent light fittings and lamps, fire-fighting equipment and floor covering.
The estimated cost of the works is:
(i) £ 6 500 000 to £ 7 500 000;
(ii) £ 750 000 to £ 1 000 000.
d) Fully pre-planned service.
4. The contract period will be 152 weeks from date of possession of the site.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the contract.
6. a) 1 May 1974.
b) As item 1.
c) English.
7. The approximate date for the issue of invitations to tender will be 1 August 1974.
8. Candidate companies will be required to provide:
 - Proof of inscription of the company on a professional register or the companies register in the United Kingdom or Ireland.
 - Balance sheets for past three years including a statement of turnover on construction works.
 - A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the works, and any previous experience of UK construction practice.
 - A list of jobs over one million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed.
 - Details of plant and machinery available for executing work.
 - Details of the labour force it is proposed to use, i.e. own or locally recruited.

Note: Companies from Belgium or Italy may submit 'certificate of inscription' in lieu of first three indents above.
9. See item 2 above.
10. Tender and all supporting documents must be priced in sterling. The contract will be based on the general conditions of government contracts for building and civil engineering works, technical specifications, drawings and bills of quantity price fluctuations on labour rates and materials will be allowed. Progress payments will be made monthly on the basis of value of certified work done and materials delivered to the site. Payments under the contract will be made in sterling.
11. 4 March 1974.

Restricted procedure

1. Direction de l'Équipement de Meurthe et Moselle, Case Officielle No 125, F — 54037 Nancy Cedex.
2. Restricted invitation to tender, following public announcement.
3. a) Section of motorway A 33, situated to the south-west of the Nancy area.
b) The section between the original interchange (RN 4 / A 31 / A 33) and Route Nationale 57, i.e. a distance of approx. 9.1 km. Development of existing carriageway of the A 33 motorway to provide a 2-lane dual carriageway with a central reservation, with widening of underpasses and raising of an existing structure.
c) Total cost of work, including all taxes :
'Earthworks' lot : FF 5 500 000 ;
'Structural work' lot : FF 2 500 000 ;
'Carriageway' lot : FF 7 000 000.
Bids may be made for one or several lots (within a joint and several consortium), or for all lots (single firm).
The joint and several consortium or the single firm may tender for all lots.
d)
4. The contractor will suggest a completion date, which must be within 18 months.
5. Consortia (the contract to be awarded to the principal contractor, with joint and several responsibility). The principal contractor will be either the firm to which the 'carriageway' lot is awarded, or the firm to which the 'earthworks' lot is awarded. The consortium is to be set up at the time of submitting the application, and no subsequent change in its constitution will be permitted.
6. a) 1 April 1974.
b) See address given under item 1.
c) French.
7. 1 June 1974.
8. An information sheet as given in Annex III of the Instruction dated 14 March 1973, published in the Journal Officiel de la République Française on the 10 April 1973 (available to interested parties on request).
9. Cost of the services specified,
Suggested completion date,
Minimum inconvenience to road users.
10. All additional information available on request from :
Service de l'Équipement, Arrondissement Operationnel
1, Place des Ducs de Bar, Case Officielle No 125, 54037 Nancy Cedex (France).
11. 28 February 1974.

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Ministère des armées, Direction des travaux du génie d'Amiens — Caserne Dejean BP 371, F-80030 Amiens Cedex.
2. Appel d'offres restreint sur devis descriptif avec publicité préalable.
 3. a) Rouen — 76 — gendarmerie d'Hatry ;
b) Construction de 108 logements répartis en 8 bâtiments allant de R + 4 à R + 7, bâtiment administratif de R + 2 et d'un bâtiment technique — fondations spéciales. Estimation 20 000 000 FF ttc ;
c) 1^{er} lot : (Tous corps d'État, ascenseurs, espaces verts 19 000 000 FF),
2^e lot : chauffage (1 000 000 FF).
Les lots pourront être attribués séparément ou ensemble.
4. Délai d'exécution : 24 mois.
5. Entreprise générale ou groupement d'entreprise conjointes ou solidaires.
Par ailleurs, les candidats au deuxième lot devront proposer une à trois entreprises candidates à l'exploitation de l'installation et susceptibles de s'engager solidairement avec eux pour assurer l'entretien et la garantie dus au titre du marché de travaux.
6. a) Le 15 avril 1974 ;
b) Voir point 1 ;
c) Langue française.
7. Le 1^{er} juin 1974.
8. Les demandes de participation seront accompagnées des renseignements prévus à l'article III de l'instruction du 14 mars 1973 pour l'application du décret n° 73 431 du 14 mars 1973 (JO n° 85 de la République française du 14 mars 1973. Économie et Finances), dans le cadre de l'article 17 d) de la directive n° 71/305/CEE du 26 juillet 1971 du Conseil des Communautés européennes (JO des Communautés européennes n° L 185 du 16 août 1971).
9. Il sera tenu compte pour l'attribution du marché : du prix consenti, de la solution présentée pour le chauffage, des garanties professionnelles et financières des entreprises, ainsi que des références obtenue sur des chantiers similaires.
- 10.
11. Le 21 février 1974.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).